



## Ethernet

Accessory Manual

Manual del accesorio

Manuel de l'accessoire

Zubehör-Handbuch

Manuale degli accessori

イーサネット オプションマニュアル





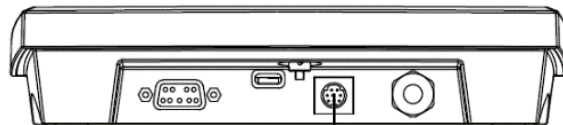
## 1. INTRODUCTION

The Ethernet interface kit is for use with the Courier 7000 scale.

## 2. INSTALLATION

1. Plug the Ethernet interface into the terminal through the Mini DIN connector.

**NOTE:** Plug in the Ethernet interface when the USB Type-C is disconnected from the scale.



Mini DIN connector

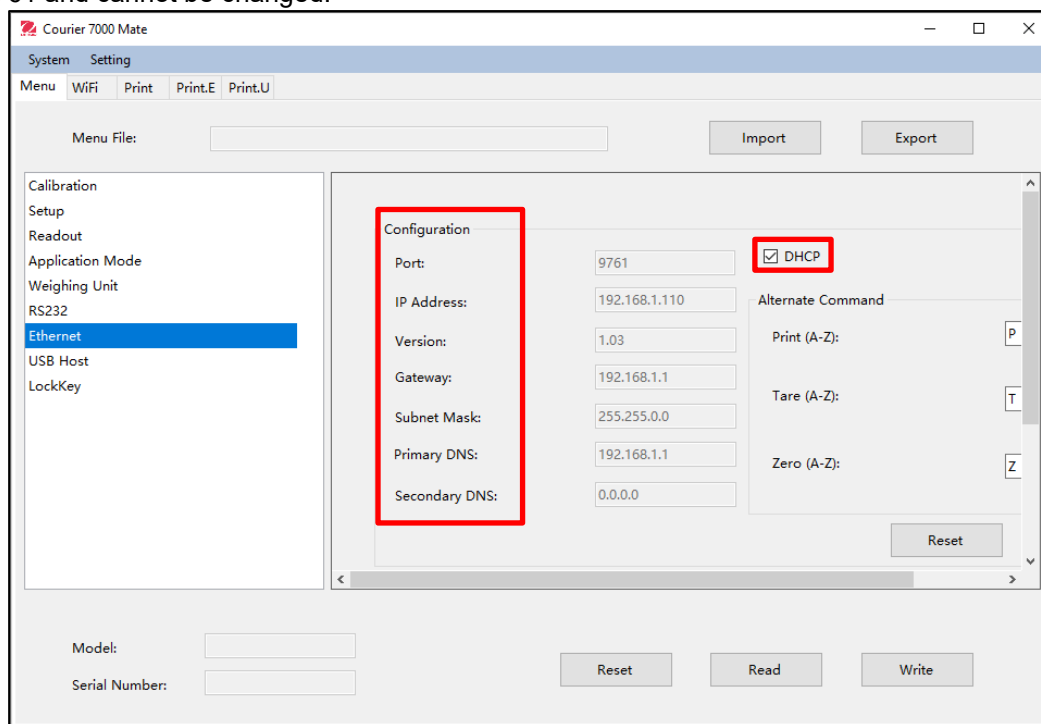
## 3. SETUP

After installation, the scale will recognize the Ethernet interface kit and add related items to the menu.

### Ethernet Connection

If DHCP is set to **ON**, the IP share or router will automatically assign IP Address.

If the DHCP is set to **OFF**, users need to setup the IP Address, Subnet Mask, Gateway, Primary DNS and Secondary DNS in the ScaleMate software. The Interface has a preset IP Address. The Port Number is always 9761 and cannot be changed.



### NOTE:

- After the setup of the IP Address, Gateway, Preferred DNS and Alternate DNS, please reboot the indicator to enable the setting.
- Configuration can be set up by ScaleMate software.

## 4. OPERATION

### Output

With the interface installed, the indicator will operate in one of the following two ways:

- Auto Print = OFF, Stable = ON or OFF

Press the Print button will send the display data.

If Stable is set to be ON, the indicator will wait for a stable reading before sending the stable data.

- Auto Print = ON, Stable = ON or OFF

The indicator will automatically send data based on the settings in the menu.

If Stable is set to be ON, only stable values will be sent.

### Input

The indicator will respond to various commands sent via the interface adapter. Terminate commands with [CRLF].

### Commands

For the full list of commands, please refer to the indicator's instruction manual.

## 5. CONFIGURATION

The Ethernet menu will not show up until the Ethernet interface is mounted successfully.

Ethernet	Reset	no, yes
	IP Address	169.254.1.1-9761
	Version	1.03
	Alt Print CMD	A~Z, <b>P</b>
	Alt Tare CMD	A~Z, <b>T</b>
	Alt Zero CMD	A~Z, <b>Z</b>
	End	/

**NOTE:** / indicates that it is not applicable in the table above.

For printing template setup, please refer to the following table.

Print Setup	Reset	no, yes
	Assignment	Demand, Auto On Stable, Auto On Accept, Interval (seconds), MT-Continuous, OH-Continuous, SICS
	Stable Weight Only [Demand]	<b>Off</b> , On (LFT is forced to be On)
	Mode [Auto On Stable]	<b>Load</b> , Load and Zero
	Time [Interval(seconds)]	1~5000
	Content	Result, Gross, Net, Tare, Header, Footer, Mode, Unit, Info
	Layout	Format, Feed
	End	/

**NOTE:** / indicates that it is not applicable in the table above.

### MAC Address

The Medium Access Control (MAC) Address of the Ethernet option board is not editable.

### Port

The Ethernet option board has a TCP server, with the port of 9761 (unmodifiable).

### IP Address

IP is 169.254.1.1 by default.



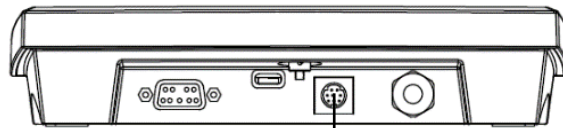
## 1. INTRODUCCIÓN

El kit de interfaz Ethernet se utiliza con la báscula Courier 7000.

## 2. INSTALACIÓN

1. Conecte la interfaz Ethernet al terminal a través del conector mini-DIN.

**NOTA:** Enchufe la interfaz Ethernet cuando el USB tipo C esté desconectado de la báscula.



Conector mini-DIN

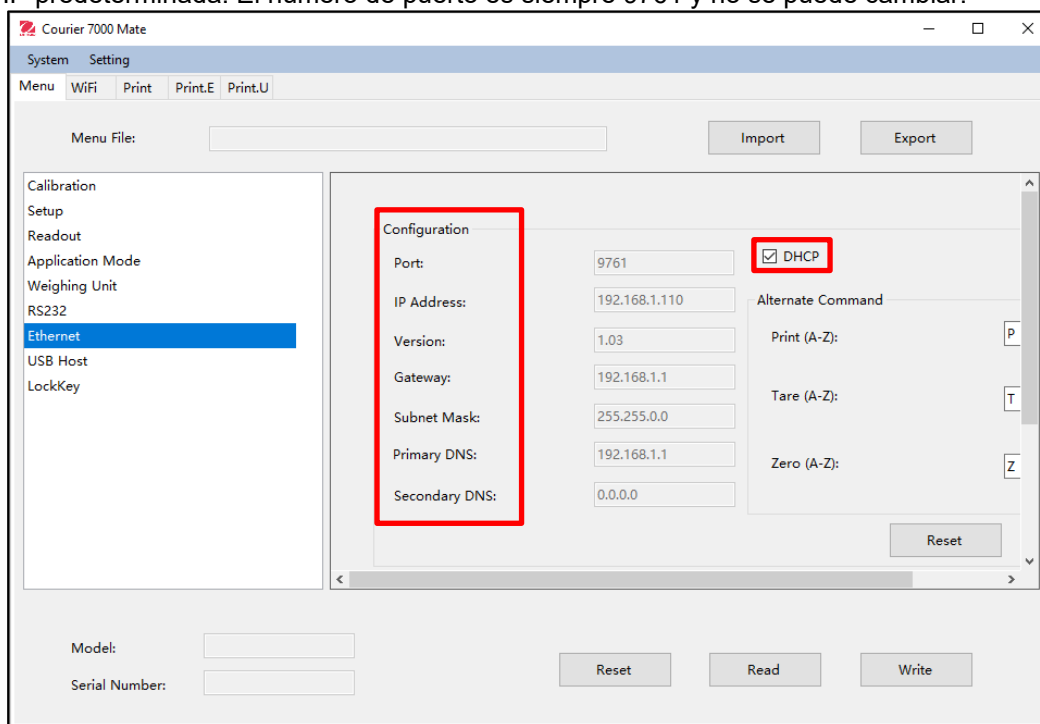
## 3. CONFIGURACIÓN

Tras la instalación, la báscula reconocerá el kit de interfaz Ethernet y añadirá los elementos relacionados al menú.

### Conexión Ethernet

Si el DHCP está **activado**, la función de compartir IP o el enrutador asignarán automáticamente una dirección IP.

Si el DHCP está **desactivado**, los usuarios deberán configurar la dirección IP, la máscara de subred, la puerta de enlace, el DNS primario y el DNS secundario en el software ScaleMate. La interfaz tiene una dirección IP predeterminada. El número de puerto es siempre 9761 y no se puede cambiar.



### NOTA:

- Después de configurar la dirección IP, la puerta de enlace, el DNS preferido y el DNS alternativo, reinicie el indicador para habilitar la configuración.
- El software ScaleMate se puede usar para realizar la configuración del terminal.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### Salida

Con la interfaz instalada, el indicador funcionará de una de las dos maneras siguientes:

- Impresión automática = OFF, Estable = ON u OFF

Pulse el botón «Print» (Imprimir) para enviar los datos mostrados.

Si el valor «Stable» (Estable) se establece en «ON» (Activado), el indicador esperará a que se produzca una lectura estable antes de enviar los datos estables.

- Impresión automática = ON, Estable = ON u OFF

El indicador enviará automáticamente datos basados en los ajustes del menú .

Si la opción «Stable» (Estable) está en «ON» (Activado), solo se enviarán valores estables.

### Entrada

El indicador responderá a varios comandos enviados a través del adaptador de interfaz. Termine los comandos con [CRLF].

### Comandos

Para ver la lista completa de comandos, consulte el manual de instrucciones del indicador.

## 5. CONFIGURACIÓN

El menú Ethernet no se mostrará hasta que la interfaz Ethernet se haya instalado correctamente.

Ethernet	Reset/Restablecer	no, yes
	Dirección IP	169.254.1.1-9761
	Versión	1.03
	Comando alternativo de impresión	A~Z, P
	Comando alternativo de tara	A~Z, T
	Comando alternativo de puesta a cero	A~Z, Z
	End/Finalizar	/

**NOTA:** / indica que no es aplicable en la tabla anterior.

Para la configuración de la plantilla de impresión, consulte la siguiente tabla.

Print Setup/Configuración de la impresión	Reset/Restablecer	no, yes
	Assignment/Asignación	Demand, Auto On Stable, Auto On Accept, Interval (seconds), MT-Continuous, OH-Continuous, SICS
	Stable Weight Only [Demand] / Solo peso estable [Demand]	Off, On (LFT forzado a estar On)
	Mode [Auto On Stable] / Modo [Auto On Stable]	Carga, Carga and Zero/Load, Load y Zero
	Tiempo [Interval(seconds)]	1~5000
	Content/Contenido	Result, Gross, Net, Tare, Header, Footer, Mode, Unit, Info
	Layout/Diseño	Format, Feed
	End/Finalizar	/

**NOTA:** / indica que no es aplicable en la tabla anterior.

### Dirección MAC

La dirección de control de acceso al medio (MAC) de la tarjeta Ethernet opcional no se puede editar.

### Puerto

La tarjeta Ethernet opcional tiene un servidor TCP, con el puerto 9761 (no modificable).

### Dirección IP

La IP es 169.254.1.1 por defecto.



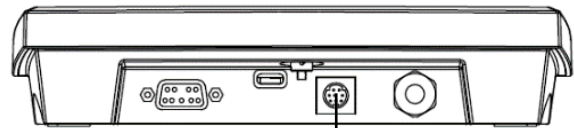


## 1. INTRODUCTION

Le kit d'interface Ethernet est destiné à être utilisé avec la balance Courier 7000.

## 2. INSTALLATION

1. Branchez l'interface Ethernet sur le terminal via le connecteur Mini DIN.  
**REMARQUE** : Branchez l'interface Ethernet lorsque l'USB Type-C est débranché de la balance.



Connecteur Mini DIN

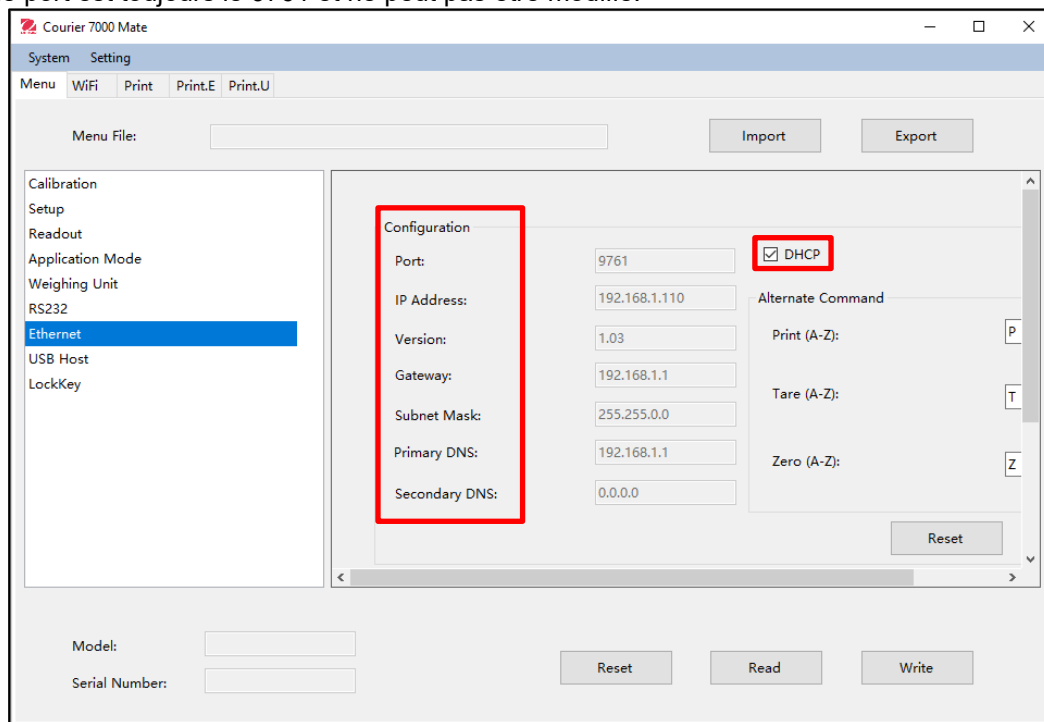
## 3. PARAMÈTRES

Lors de l'installation, la balance reconnaîtra le kit d'interface Ethernet et ajoutera les éléments associés au menu.

### Connexion Ethernet

Si la fonction DHCP est **activée**, le partage IP ou le routeur affectera automatiquement l'adresse IP.

Si la fonction DHCP est **désactivée**, les utilisateurs doivent configurer l'adresse IP (IP Address), le masque de sous-réseau (Subnet Mask), la passerelle (Gateway), le DNS principal (Primary DNS) et le DNS secondaire (Secondary DNS) dans le logiciel ScaleMate. L'interface possède une adresse IP prédéfinie. Le numéro de port est toujours le 9761 et ne peut pas être modifié.



### REMARQUE :

- Après la configuration de l'adresse IP, de la passerelle, du DNS favori et du DNS alternatif, veuillez redémarrer l'indicateur pour activer le paramètre.
- Le logiciel ScaleMate permet de configurer l'appareil.

## 4. FONCTIONNEMENT

### Sortie

Lorsque l'interface est installée, l'indicateur fonctionne de l'une des deux manières suivantes :

- Impression Auto = OFF, Stable = ON ou OFF

Appuyez sur la touche Print (Imprimer) pour envoyer les données affichées.

Si Stable est réglé sur ON, l'indicateur attendra d'obtenir une valeur de mesure stable avant d'envoyer les données stables.

- Impression Auto = ON, Stable = ON ou OFF

L'indicateur enverra automatiquement des données en fonction des paramètres du menu.

Si Stable est réglé sur ON, seules des valeurs stables seront envoyées.

**Entrée**

L'indicateur répondra à diverses commandes envoyées via l'adaptateur d'interface. Validez l'exécution des commandes avec [CRLF].

**Commandes**

Pour obtenir la liste complète des commandes, reportez-vous au mode d'emploi de l'indicateur.

**5. CONFIGURATION**

Le menu Ethernet n'apparaît que lorsque l'interface Ethernet est correctement installée.

Ethernet	Reset (Réinitialiser)	no, yes ( <b>non</b> , oui)
	Adresse IP	169.254.1.1-9761
	Version	1.03
	Alt Print CMD (Commande d'impression alternative)	A~Z, <b>P</b>
	Alt Tare CMD (Commande de tare alternative)	A~Z, <b>T</b>
	Alt Tare CMD (Commande de mise à zéro alternative)	A~Z, <b>Z</b>
End (Fin)	/	

**REMARQUE** : / indique que cela n'est pas applicable dans le tableau ci-dessus.

Pour la configuration du modèle d'impression, veuillez vous reporter au tableau suivant.

Print Setup (Paramètres d'impression)	Reset (Réinitialiser)	no, yes ( <b>non</b> , oui)
	Assignment (Affectation)	Demand, Auto On Stable, Auto On Accept, Interval (seconds), MT-Continuous, OH-Continuous, SICS (Demande, Auto quand stable, Auto à l'acceptation, Intervalle (secondes), MT-Continuous, OH-Continuous, SICS)
	Stable Weight Only [Demand] (Poids stable uniquement [Demande])	<b>Off</b> , On (LFT is forced to be On) ( <b>Désactivé</b> , Activé, (Activation forcée du mode LFT))
	Mode [Auto On Stable] (Mode [Auto quand stable])	<b>Load</b> , Load and Zero ( <b>Charge</b> , Charge et zéro)
	Time [Interval(seconds)] (Temps [intervalle (secondes)])	1~5000
	Content (Contenu)	Result, Gross, Net, Tare, Header, Footer, Mode, Unit, Info (Résultat, Brut, Net, Tare, En-tête, Pied de page, Mode, Unité, Infos)
	Layout (Mise en pages)	Format, Feed (Format, Alimentation)
	End (Fin)	/

**REMARQUE** : / indique que cela n'est pas applicable dans le tableau ci-dessus.

**Adresse MAC**

L'adresse MAC (Medium Access Control) de la carte Ethernet en option n'est pas modifiable.

**Port**

La carte Ethernet en option dispose d'un serveur TCP, avec le port 9761 (non modifiable).

**Adresse IP**

L'IP par défaut est 169.254.1.1.



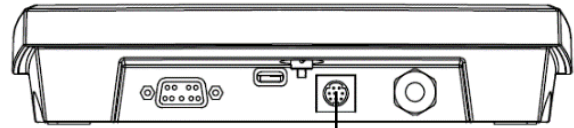
## 1. EINLEITUNG

Das Ethernet-Schnittstellen-Set ist für die Verwendung mit der Waage Courier 7000 vorgesehen.

## 2. INSTALLATION

1. Verbinden Sie die Ethernet-Schnittstelle mithilfe des Mini-DIN-Steckverbinders mit dem Terminal.

**HINWEIS:** Stecken Sie die Ethernet-Schnittstelle ein, während die Waage vom USB-Typ-C-Anschluss getrennt ist.



Mini-DIN-Steckverbinder

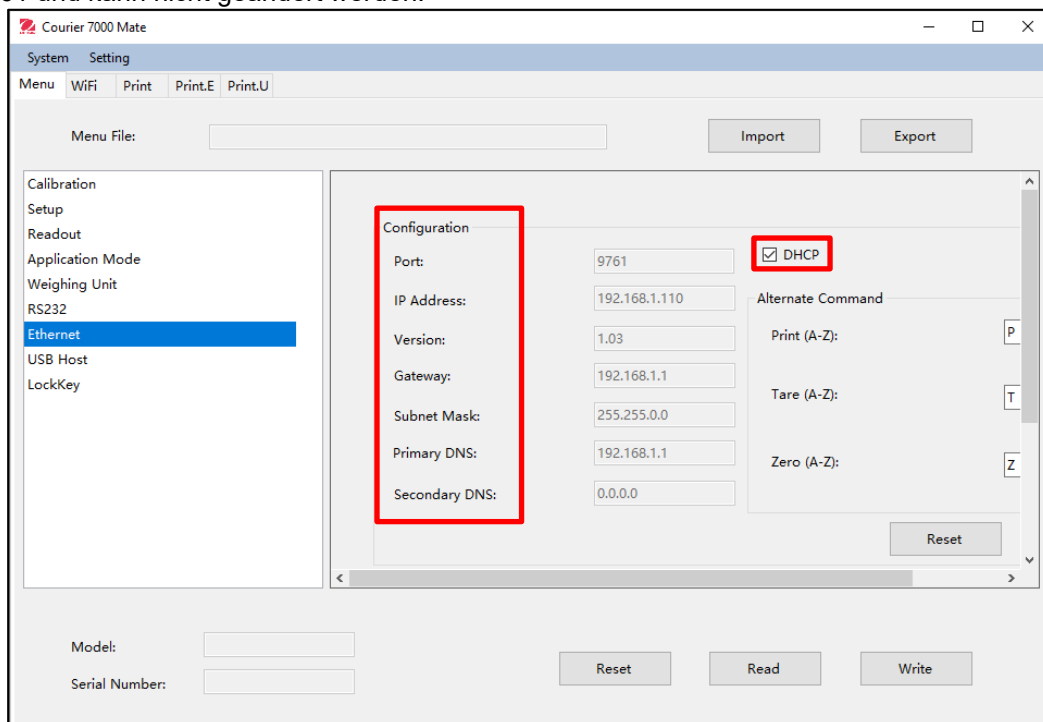
## 3. SETUP

Nach der Installation erkennt die Waage das Ethernet-Schnittstellen-Set und fügt dem Menü die relevanten Elemente hinzu.

### Ethernet-Anschluss

Wenn DHCP auf **ON** gestellt ist, weist die IP-Freigabe oder der Router automatisch eine IP-Adresse zu.

Wenn DHCP auf **OFF** gestellt ist, muss der Benutzer IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway, Primär-DNS und Sekundär-DNS selbst einrichten. Die Schnittstelle hat eine voreingestellte IP-Adresse. Die Portnummer ist immer 9761 und kann nicht geändert werden.



### HINWEIS:

- Nach der Einrichtung der IP-Adresse, des Gateways, des bevorzugten DNS und des alternativen DNS muss das Anzeigergerät neu gestartet werden, um die Einstellungen zu aktivieren.
- Die Einrichtung kann mit der ScaleMate-Software erfolgen.

## 4. BETRIEB

### Ausgabe

Wenn die Schnittstelle installiert ist, kann das Anzeigergerät auf eine der folgenden zwei Arten arbeiten:

- Auto Print = OFF, Stable = ON oder OFF

Drücken Sie die Drucken-Taste, um die Anzeigedaten zu senden.

Wenn Stable auf „ON“ gestellt ist, wartet das Anzeigergerät auf einen stabilen Messwert, bevor die stabilen Daten gesendet werden.

- Auto Print = ON, Stable = ON oder OFF

Das Anzeigergerät versendet Daten automatisch, basierend auf den Einstellungen im Menü.

Wenn Stable auf „ON“ gestellt ist, werden nur stabile Werte gesendet.

### Eingang

Das Anzeigergerät reagiert auf verschiedene Befehle, die über den Schnittstellenadapter gesendet werden. Befehle mit [CRLF] beenden.

### Befehle

Eine vollständige Liste der Befehle finden Sie in der Bedienungsanleitung des Anzeigergeräts.

## 5. KONFIGURATION

Das Ethernet-Menü wird erst angezeigt, wenn die Ethernet-Schnittstelle ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Ethernet	Reset	no, yes
	IP-Adresse	169.254.1.1-9761
	Version	1.03
	Alt Print CMD	A~Z, P
	Alt Tare CMD	A~Z, T
	Alt Zero CMD	A~Z, Z
	End	/

**HINWEIS:** / bedeutet, dass dies in der obigen Tabelle nicht zutrifft.

Informationen zur Einrichtung der Druckvorlage finden Sie in der folgenden Tabelle.

Druck-Einstellungen	Reset	no, yes
	Zuweisung	Demand, Auto On Stable, Auto On Accept, Interval (seconds), MT-Continuous, OH-Continuous, SICS
	Nur stabiles Gewicht [Demand]	Aus, Ein (LFT muss eingeschaltet sein)
	Modus [Auto On Stable]	Load, Load und Zero
	Zeit [Interval(seconds)]	1~5000
	Inhalt	Ergebnis, Brutto, Netto, Tara, Kopfzeile, Fußzeile, Modus, Einheit, Info
	Layout	Format, Vorschub
	End	/

**HINWEIS:** / bedeutet, dass dies in der obigen Tabelle nicht zutrifft.

### MAC-Adresse

Die MAC-Adresse (Medium Access Control) der Ethernet-Optionskarte kann nicht verändert werden.

### Anschluss

Die Ethernet-Optionskarte verfügt über einen TCP-Server mit dem Port 9761 (nicht änderbar).

### IP-Adresse

Standardmäßig lautet die IP-Adresse 169.254.1.1.



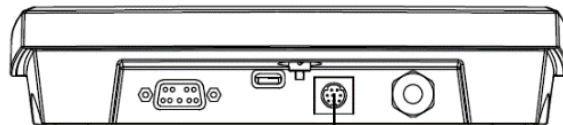
## 1. INTRODUZIONE

Il kit interfaccia Ethernet deve essere utilizzato con la bilancia Courier 7000.

## 2. INSTALLAZIONE

1. Collegare l'interfaccia Ethernet al terminale tramite il connettore Mini DIN.

**NOTA:** Collegare l'interfaccia Ethernet quando l'USB Tipo-C è scollegato dalla bilancia.



Connettore mini DIN

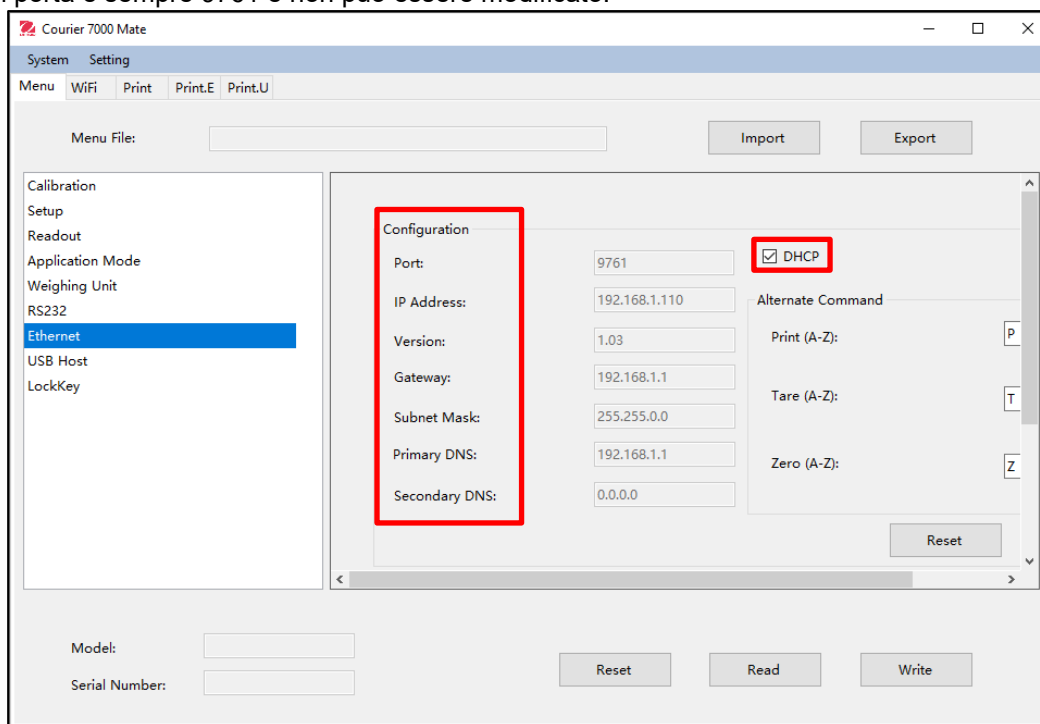
## 3. CONFIGURAZIONE

Dopo l'installazione, la bilancia riconoscerà il kit di interfaccia Ethernet e aggiungerà le voci correlate al menu.

### Connessione Ethernet

Se il DHCP è impostato su **ON**, la condivisione IP o il router assegneranno automaticamente l'indirizzo IP.

Se il DHCP è impostato su **OFF**, gli utenti devono impostare l'indirizzo IP, subnet mask, gateway, DNS primario e DNS secondario con il software ScaleMate. L'interfaccia ha un indirizzo IP preimpostato. Il numero di porta è sempre 9761 e non può essere modificato.



### NOTA:

- Dopo aver impostato indirizzo IP, gateway, DNS preferito e DNS alternativo, riavviare l'indicatore per abilitare l'impostazione.
- La configurazione può essere impostata tramite il software ScaleMate.

## 4. FUNZIONAMENTO

### Uscita

Una volta installata l'interfaccia, l'indicatore funzionerà in uno dei due modi seguenti:

- Stampa automatica = OFF, Stabile = ON o OFF

Premere il pulsante Print per inviare i dati visualizzati.

Se Stabile è impostato su ON, l'indicatore attenderà una lettura stabile prima di inviare i dati stabili.

- Stampa automatica = ON, Stabile = ON o OFF

L'indicatore invierà automaticamente i dati in base alle impostazioni nel menu.

Se Stabile è impostato su ON, verranno inviati solo valori stabili.

### Ingresso

L'indicatore risponderà ai vari comandi inviati tramite l'adattatore dell'interfaccia. Terminare i comandi con [CRLF].

### Comandi

Per l'elenco completo dei comandi, consultare il manuale di istruzioni dell'indicatore.

## 5. CONFIGURAZIONE

Il menu Ethernet viene visualizzato solo se l'interfaccia Ethernet è montata correttamente.

Ethernet	Reset	no, sì
	Indirizzo IP	169.254.1.1-9761
	Versione	1.03
	CMD stampa alt.	A~Z, P
	CMD tara alt.	A~Z, T
	CMD zero alt.	A~Z, Z
	Fine	/

**NOTA:** / indica che non è applicabile nella tabella precedente.

Per l'impostazione del modello di stampa, fare riferimento alla seguente tabella

Impostazioni di stampa	Reset	no, sì
	Assegnazione	Richiesta, Auto On stabile, Auto On accettato, Intervallo (secondi), MT-continuous, OH-continuous, SICS
	Solo peso stabile [Richiesta]	Off, On (LFT è forzato su On)
	Modo [Auto On Stabile]	Carico, Carico e Zero
	Tempo [Intervallo(secondi)]	1~5.000
	Contenuto	Risultato, peso lordo, peso netto, tara, intestazione, piè di pagina, modalità, unità, informazioni
	Layout	Formato, alimentazione
	Fine	/

**NOTA:** / indica che non è applicabile nella tabella precedente.

### Indirizzo MAC

L'indirizzo MAC (Media Access Control) della scheda opzionale Ethernet non è modificabile.

### Porta

La scheda opzionale Ethernet ha un server TCP, con la porta 9761 (non modificabile).

### Indirizzo IP

L'IP è 169.254.1.1 per impostazione predefinita.





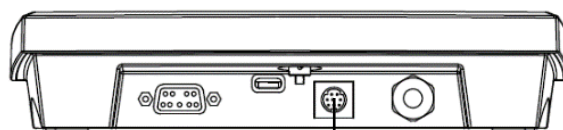
## 1. はじめに

イーサネットインターフェイスキットは、C7000 シリーズで使用するためのものです。

## 2. インストール

1. ミニ DIN コネクタを介してイーサネットインターフェイスをターミナルに接続します。

**備考:** USB タイプ-C がスケールから取り外されている場合は、イーサネットインターフェイスを接続します。



ミニ DIN コネクタ

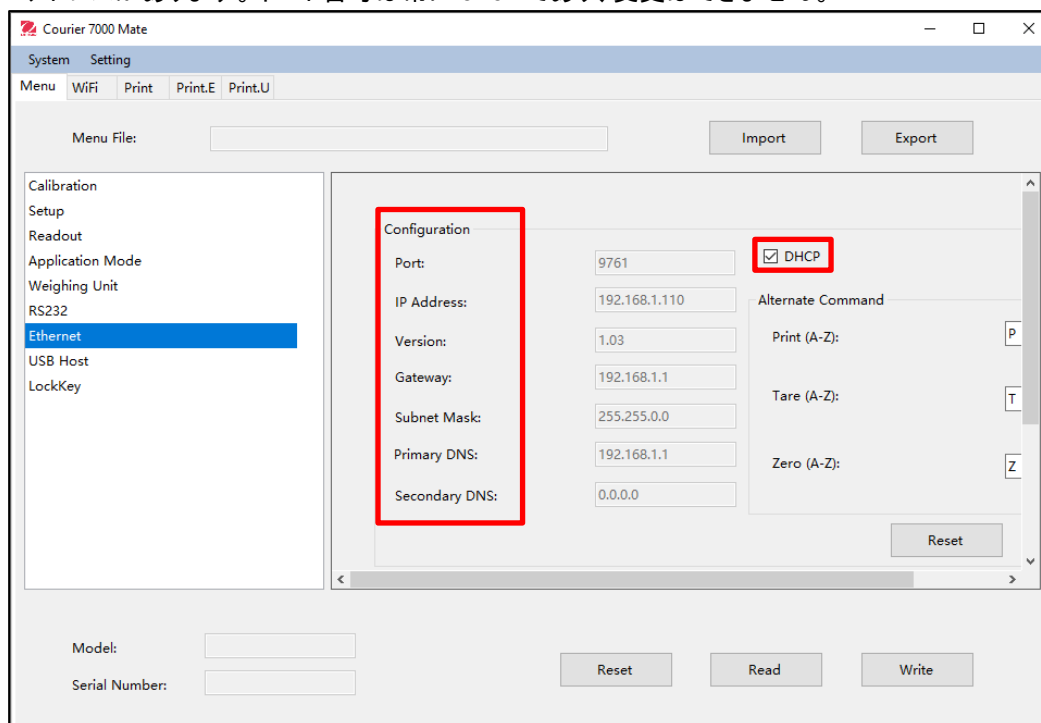
## 3. セットアップ

インストール後、はかりはイーサネットインターフェイスキットを認識し、関連項目をメニューに追加します。

### イーサネット接続

DHCP がオンに設定されている場合、IP 共有またはルーターは自動的に IP アドレスを割り当てます。

DHCP がオフに設定されている場合、ユーザーは、ScaleMate ソフトウェアで IP アドレス、サブネットマスク、ゲートウェイ、プライマリ DNS およびセカンダリ DNS をセットアップする必要があります。インターフェイスには、事前に設定された IP アドレスがあります。ポート番号は常に 9761 であり、変更はできません。



### 備考:

- IP アドレス、ゲートウェイ、優先 DNS および代替 DNS にセットアップ後、インジゲーターを再起動して設定を有効にしてください。
- 構成は、ScaleMate ソフトウェアでセットアップできます。

## 4. 操作

### 出力

インターフェイスのインストール後、インジゲーターは、次の2つの方法のいずれかで動作します。

- 自動印刷 = オフ、安定 = オンまたはオフ  
印刷ボタンを押すと表示データが送信されます。  
安定がオンに設定されている場合、インジゲーターは安定したデータを送信する前に安定した読み取り値を待ちます。
- 自動印刷 = オン、安定 = オンまたはオフ  
インジゲーターは、メニューの設定に基づいて自動的にデータを送信します。  
安定がオンに設定されている場合、安定した値のみが送信されます。

### 入力

インジゲーターは、インターフェイスアダプターを介して送信される様々なコマンドに応答します。[CRLF]でコマンドを終了します。

### コマンド

コマンドの完全なリストについては、インジゲーターの取扱説明書を参照してください。

## 5. 設定

イーサネットインターフェイスが正常に取り付けられるまで、イーサネットメニューは表示されません。

イーサネット	リセット	次へ、決定
	IP アドレス	169.254.1.1-9761
	バージョン	1.03
	Alt 印字 CMD	A~Z, P
	Alt 風袋引き CMD	A~Z, T
	Alt ゼロ CMD	A~Z, Z
	完了	/

備考: /は、上記の表には該当しないことを示します。

印字テンプレートセットアップについては、次の表を参照してください。

印刷セットアップ	リセット	次へ、決定
	割り当て	デマンド、安定時自動、承認時自動、間隔(秒)、MT-継続、OH-継続、SICS
	安定重量限定 [デマンド]	切、入(LFT 強制入)
	モード [自動時安定]	計量、計量とゼロ
	時間 [間隔(秒)]	1~5000
	内容	結果、総量、正味、風袋、ヘッダー、フッター、モード、単位、情報
	レイアウト	フォーマット、フィード
	完了	/

備考: /は、上記の表には該当しないことを示します。

### MAC アドレス

イーサネットオプションボードのメディアアクセスコントロール(MAC)アドレスは編集できません。

### ポート

イーサネットオプションボードには、TCP サーバーがあり、ポートは 9761(変更不可)です。

### IP アドレス

IP は、デフォルトで 169.254.1.1 です。





Ohaus Corporation  
8 Campus Drive  
Suite 105  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 973 377 9000  
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide / Con oficinas en todo el mundo / Avec des bureaux partout dans le monde / Mit Büros weltweit / Con uffici in tutto il mondo  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30746007 B © 2023 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés / alle Rechte vorbehalten / tutti i diritti riservati